

March 12, 1975

Cable from the Politburo and the Central Military Party Committee, Sent Through the General Staff to Region 5, B2, Tri-Thien, and 2nd Corps

Citation:

"Cable from the Politburo and the Central Military Party Committee, Sent Through the General Staff to Region 5, B2, Tri-Thien, and 2nd Corps", March 12, 1975, Wilson Center Digital Archive, *Mot So Van Kien Chi Dao: Tong Tien Cong Va Noi Day Mua Xuan Nam 1975, Chien Dich Ho Chi Minh [A Number of Guidance Documents for the Spring 1975 General Offensive and Uprising and the Ho Chi Minh Campaign]* (Hanoi: Nha xuất bản Quan doi nhan dan, 2005), 204. Translated by Merle Pribbenow.
<https://digitalarchive.umd.edu/document/175944>

Summary:

Cable sent from the Politburo and the Central Military Party Committee to raise spirit among soldiers and set out victory goals.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Vietnamese

Contents:

Transcript - Vietnamese
Translation - English

ĐIỆN CỦA BỘ CHÍNH TRỊ VÀ QUÂN ỦY TRUNG ƯƠNG (THÔNG QUA BỘ TỔNG THAM MƯU)

GỬI KHU 5, B2, TRỊ - THIÊN, QUÂN ĐOÀN 2

(Điện ngày 12 tháng 3 năm 1975)

"Ngay trong đợt hoạt động này và kể cả kế hoạch tiếp theo của ta, cần quán triệt tinh thần khẩn trương và mạnh bạo, kịp thời lợi dụng điều kiện thuận lợi mới, giành thắng lợi to lớn hơn. Cần hết sức coi trọng tiêu diệt thật nhiều sinh lực địch trong khi chúng rút chạy hoặc trong khi chúng viện lớn... Đồng thời trên đà thắng lợi mới, kịp thời phát triển theo những hướng đã dự kiến. Trên từng chiến trường cụ thể, dựa vào quyết tâm cơ bản đã đề ra, nay cần thực hiện với một tinh thần kiên quyết và mạnh bạo hơn...".

During this wave of operations and during our follow-up plan, we need to fully absorb and implement a spirit of urgency and boldness by quickly exploiting new favorable conditions to gain even greater victories. We must place the greatest possible emphasis on annihilating truly large numbers of enemy troops while they are retreating or when they send in large relief forces ... At the same time, building on our new tide of victories, quickly develop and expand your attacks in the previously designated sectors. In each specific battlefield, based on the basic plan that has been approved, you must now implement that plan with greater resolve and greater boldness....